

INSTRUKCJA OBSŁUGI · PL

Naxos PBS 8

Aktywny głośnik akumulatorowy

500 W	115 dB	8,2 kg
MOC SZCZYTOWA	MAKS. SPL	MASA

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej FOS Technologies
oryginał EN · kod produktu L008018
wersja tłumaczenia 1.0 · 25.11.2026

Karta produktu
i zapytanie B2B
vex-systems.pl

Spis treści

1 Ważne instrukcje bezpieczeństwa §1
2 Oświadczenie Federalnej Komisji Łączności (FCC) §2
3 Deklaracja zgodności §3
4 Ograniczona gwarancja §4
5 Warunki użytkowania §5
6 Panel główny §6
7 Obsługa panelu głównego §7
8 Dane techniczne §8
Rysunki rys. 1
Od dystrybutora: serwis i części VEX

1 Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Należy zwracać uwagę na następujące symbole:

- Symbol błyskawicy zakończonej strzałką w trójkącie równobocznym ostrzega użytkownika o obecności wewnątrz obudowy produktu nieizolowanego „niebezpiecznego napięcia", które może być na tyle wysokie, że stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Wykrzyknik w trójkącie równobocznym informuje użytkownika, że w dokumentacji dołączonej do urządzenia znajdują się ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania).

1 Przeczytać tę instrukcję.

2 Zachować tę instrukcję.

3 Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.

4 Stosować się do wszystkich zaleceń.

5 **Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody.**

6 Czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

7 **Nie zasłaniać żadnych otworów wentylacyjnych. Instalować zgodnie z instrukcjami producenta.**

8 Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kratki grzewcze, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (w tym wzmacniacze).

9 **Nie niweczyć zabezpieczającej funkcji wtyczki spolaryzowanej ani wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwa płaskie bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Wtyczka z uziemieniem ma dwa płaskie bolce i trzeci bolec uziemiający. Szeroki bolec lub trzeci bolec służą bezpieczeństwu użytkownika. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, zwrócić się do elektryka o wymianę przestarzałego gniazdka.**

10 Chronić przewód zasilający przed deptaniem i przygnieceniem, szczególnie przy wtyczkach, gniazdach i w miejscu wyjścia przewodu z urządzenia.

11 Używać wyłącznie przystawek i akcesoriów wskazanych przez producenta.

12 **Używać wyłącznie z wózkiem, stojakiem, statywem, uchwytem lub stołem wskazanym przez producenta albo sprzedawanym wraz z urządzeniem. W razie korzystania z wózka zachować ostrożność podczas przemieszczania wózka z urządzeniem, aby uniknąć obrażeń wskutek przewrócenia.**

13 Odłączać urządzenie od zasilania podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi oraz gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.

14 **Wszelkie czynności serwisowe powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Serwis jest konieczny, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, do urządzenia dostała się ciecz lub wpadły przedmioty, urządzenie było narażone na deszcz lub wilgoć, nie działa prawidłowo albo zostało upuszczone.**

⚠ **OSTRZEŻENIE**

15. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

16 **Nie narażać urządzenia na kapanie ani zachlapanie i dopilnować, aby nie stawiać na nim przedmiotów wypełnionych cieczą, np. wazonów.**

17 Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci prądu przemiennego, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

18 Wtyczka sieciowa przewodu zasilającego musi pozostawać łatwo dostępna.

19 **W urządzeniu występują napięcia mogące zagrażać życiu. Aby zapobiec porażeniu prądem lub innemu zagrożeniu, nie zdejmować obudowy ani osłon modułu wejściowego i wejścia zasilania AC. Wewnątrz nie ma części, które mógłby serwisować użytkownik. Serwis powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.**

20 **Głośniki opisane w tej instrukcji nie są przeznaczone do pracy na zewnątrz w warunkach dużej wilgotności. Wilgoć może uszkodzić membranę i zawieszenie głośnika oraz powodować korozję styków elektrycznych i części metalowych. Unikać bezpośredniego narażenia głośników na wilgoć.**

21 Chronić głośniki przed długotrwałym lub intensywnym bezpośrednim światłem słonecznym. Zawieszenie przetwornika przedwcześnie wyschnie, a długotrwałe narażenie na intensywne promieniowanie ultrafioletowe (UV) może pogorszyć stan wykończonych powierzchni.

22 Głośniki mogą wytwarzać znaczną energię. Głośnik ustawiony na śliskiej powierzchni, np. na polerowanym drewnie lub linoleum, może się przesuwać pod wpływem emitowanej energii akustycznej.

23 **Zastosować środki ostrożności, aby głośnik nie spadł ze sceny lub stołu, na którym stoi.**

24 **Głośniki mogą z łatwością wytwarzać poziomy ciśnienia akustycznego (SPL) wystarczające do trwałego uszkodzenia słuchu wykonawców, ekipy produkcyjnej i publiczności. Należy unikać długotrwałego narażenia na SPL powyżej 90 dB.**

Utylizacja

To oznaczenie umieszczone na produkcie lub w jego dokumentacji wskazuje, że po zakończeniu eksploatacji nie należy go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy oddzielić produkt od innych rodzajów odpadów i odpowiedzialnie poddać go recyklingowi, wspierając zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych.

Użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego kupili produkt, albo z lokalnym urzędem, aby dowiedzieć się, gdzie i jak oddać go do bezpiecznego dla środowiska recyklingu. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Tego produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

⚠ **PRZESTROGA**

Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy (Li-ion). Należy zachować szczególne środki ostrożności:

- **Nie rozbierać akumulatora, nie zwierać go ani nie narażać na działanie ciepła i ognia.**
- **Nie używać go, jeśli szczelna obudowa jest uszkodzona lub spuchnięta.**
- Oddzielić go od innych rodzajów odpadów i poddać recyklingowi.

2 Oświadczenie Federalnej Komisji Łączności (FCC)

Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z limitami dla urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te opracowano, aby zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami, gdy urządzenie pracuje w środowisku komercyjnym.

Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej.

Praca tego urządzenia na obszarze mieszkalnym prawdopodobnie spowoduje szkodliwe zakłócenia, a wówczas użytkownik będzie zobowiązany usunąć je na własny koszt.

Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom:

(1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.

(2) Urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

3 Deklaracja zgodności

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi: EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2011/65/EU i WEEE 2012/19/EU.

> ⚠ **OSTRZEŻENIE**
> **(EN 55032 CISPR 32) Urządzenie jest zgodne z klasą A normy CISPR 32. W środowisku mieszkalnym może powodować zakłócenia radiowe. Pod wpływem zaburzeń elektromagnetycznych (EM) stosunek sygnału do szumu zmieni się o ponad 10 dB.**

4 Ograniczona gwarancja

Naxos PBS 8 udziela na ten produkt gwarancji obejmującej wszystkie materiały, wykonanie i prawidłowe działanie przez okres jednego roku od pierwotnej daty zakupu. W razie wykrycia wad materiałowych lub wykonawczych albo nieprawidłowego działania produktu w obowiązującym okresie gwarancji właściciel powinien zgłosić te wady sprzedawcy lub dystrybutorowi, przedstawiając paragon lub fakturę z datą zakupu oraz szczegółowy opis wady.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania, zaniedbania lub nadużycia. Naxos PBS 8 zweryfikuje uszkodzenia zwróconych urządzeń i jeśli urządzenie było prawidłowo użytkowane, a gwarancja nadal obowiązuje, zostanie ono wymienione lub naprawione. Naxos PBS 8 nie odpowiada za żadne „szkody bezpośrednie” ani „szkody pośrednie” spowodowane wadliwością produktu.

- Opakowanie urządzenia poddano testom wytrzymałości ISTA 1A. Zaleca się sprawdzić stan urządzenia natychmiast po rozpakowaniu.
- W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń natychmiast powiadomić sprzedawcę. Zachować wszystkie elementy opakowania, aby umożliwić oględziny.
- Naxos PBS 8 nie odpowiada za uszkodzenia powstałe podczas transportu.
- Produkty są sprzedawane na warunkach „delivered ex warehouse”, a transport odbywa się na koszt i ryzyko kupującego.
- Ewentualne uszkodzenia urządzenia należy natychmiast zgłosić przewoźnikowi. Każdą reklamację dotyczącą naruszonego opakowania należy złożyć w ciągu ośmiu dni od odbioru produktu.

5 Warunki użytkowania

Audio nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom trzecim wskutek nieprawidłowej instalacji, użycia nieoryginalnych części zamiennych, braku konserwacji, ingerencji w produkt lub jego niewłaściwego użytkowania, w tym nieprzestrzegania przyjętych i obowiązujących norm bezpieczeństwa.

Naxos PBS 8 zdecydowanie zaleca, aby przy podwieszaniu tej obudowy głośnikowej uwzględnić wszystkie aktualne przepisy krajowe, federalne, stanowe i lokalne. Produkt musi być instalowany przez wykwalifikowany personel. Dalszych informacji udziela producent.

6 Panel główny

Elementy panelu głównego pokazano na rysunku „Panel główny”, a ich działanie opisano w sekcji 7.

7 Obsługa panelu głównego

1. Wejścia CH1/CH2 (INPUT)

Są to złącza typu COMBO, które przyjmują wtyki XLR lub JACK. Symetryczne wejście XLR ma następujący układ połączeń:

- Pin 1 = ekran lub masa
- Pin 2 = + biegun dodatni, „gorący" (hot)
- Pin 3 = - biegun ujemny, „zimny" (cold)

Wejście przyjmuje każdy sygnał o poziomie mikrofonowym (MIC) z mikrofonu dynamicznego podłączonego przewodem XLR. Niesymetryczne wejście JACK ma następujący układ połączeń:

- Końcówka (Tip) = + biegun dodatni, „gorący" (hot)
- Tuleja (Sleeve) = ekran lub masa

Jest to wejście o wysokiej impedancji, które przyjmuje wtyk JACK z dowolnego instrumentu lub instrumentu o poziomie liniowym, np. gitary akustycznej, przetwornika skrzypcowego, gitary elektrycznej itp.

2. CH1/CH2 LINE/GUITAR/MIC

Przełączniki te ustawiają optymalną czułość i impedancję wejść kanałów: LINE (liniowe), GUITAR (gitara) lub MICROPHONE (mikrofon).

3. CH1/CH2 REVERB (pogłos)

Potencjometry te ustawiają poziom efektu pogłosu w kanałach CH1 / CH2.

4. CH1/CH2 LOW

Potencjometry te regulują korekcję niskich tonów w kanałach CH1 / CH2.

5. CH1/CH2 HIGH

Potencjometry te regulują korekcję wysokich tonów w kanałach CH1 / CH2.

6. CH1 / CH2 / CH3 LEVEL

Potencjometry te ustawiają poziom kanałów CH1 / CH2 / CH3.

7. CH1 / CH2 / CH3 SIGNAL

Te ZIELONE diody LED świecą, gdy na wejściach obecny jest sygnał.

8. Port USB

Port USB może służyć do zasilania lub ładowania tabletu bądź smartfona użytkownika albo do czynności serwisowych.

9. STEREO IN (MINI JACK)

Jest to gniazdo MINI JACK (3,5 mm), które przyjmuje wtyk STEREO MINI JACK z komputera lub odtwarzacza CD / DVD / MP3. Układ połączeń złącza MINI JACK:

- Końcówka (Tip) = sygnał dodatni lewego kanału
- Pierścień (Ring) = sygnał dodatni prawego kanału

10. PAIR (Bluetooth)

Przycisk ten służy do łączenia urządzenia BLUETOOTH (tabletu, smartfona i innych). Aby podłączyć urządzenie BLUETOOTH:

- Jeśli urządzenie było już wcześniej sparowane, po włączeniu Naxos PBS 8 połączy się ponownie automatycznie (jeśli w urządzeniu włączony jest BLUETOOTH): NIEBIESKA dioda LED świeci światłem ciągłym.
- Jeśli NIEBIESKA dioda LED miga, Naxos PBS 8 jest gotowy do sparowania z urządzeniem: w menu BLUETOOTH urządzenia wybrać Naxos PBS 8. Po połączeniu urządzenia NIEBIESKA dioda LED świeci światłem ciągłym.
- Aby ponownie podłączyć urządzenie BLUETOOTH, nacisnąć i przytrzymać przycisk PAIR, aż zacznie migać odpowiednia NIEBIESKA dioda LED, a następnie wybrać Naxos PBS 8 w menu BLUETOOTH urządzenia.

> ⚠ **UWAGA**
> **Typy plików audio i jakość dźwięku odtwarzanego przez połączenie Bluetooth zależą od użytego urządzenia Bluetooth. Zasięg połączenia Bluetooth wynosi około 10 m (33 ft).**

11. TWS

Dwa produkty tego samego modelu mogą być włączone jednocześnie.

12. LINE OUT (JACK)

To gniazdo JACK dostarcza niesymetryczny sygnał o poziomie liniowym z miksem wszystkich wejść. Należy je połączyć z wejściem innego systemu audio lub głośnika aktywnego.

13. BATTERY LEVEL (poziom akumulatora)

Ten wskaźnik LED pokazuje poziom naładowania akumulatora, gdy system nagłośnieniowy jest włączony:

- **LOW: ta CZERWONA dioda LED wskazuje, że pozostała energia wbudowanego akumulatora jest mniejsza niż 50% pojemności (pozostałe diody są zgaszone). Gdy ta dioda świeci, podłączyć system do sieci zasilającej.**
- 50%: ta ZIELONA dioda LED wskazuje, że pozostała energia akumulatora wynosi od 50% do 75% pojemności.
- 75%: ta ZIELONA dioda LED wskazuje, że pozostała energia akumulatora wynosi od 75% do 100% pojemności.
- 100%: ta ZIELONA dioda LED wskazuje, że wbudowany akumulator jest w pełni naładowany.

14. Wyłącznik zasilania (POWER)

Przełącznik ten służy do włączania i wyłączania głośnika. Głośnik jest włączony („ON"), gdy przełącznik znajduje się w pozycji „I".

> ⚠ **UWAGA**
> **Jeśli urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej, wewnętrzny układ zasilania ładuje akumulator także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Aby wydłużyć żywotność akumulatora, ładowanie rozpoczyna się, gdy poziom naładowania spadnie poniżej 75% pojemności, niezależnie od tego, czy system jest włączony, czy wyłączony.**

15. Gniazdo zasilania AC~

W tym miejscu podłącza się przewód zasilania sieciowego. Należy zawsze używać przewodu sieciowego dostarczonego z urządzeniem.

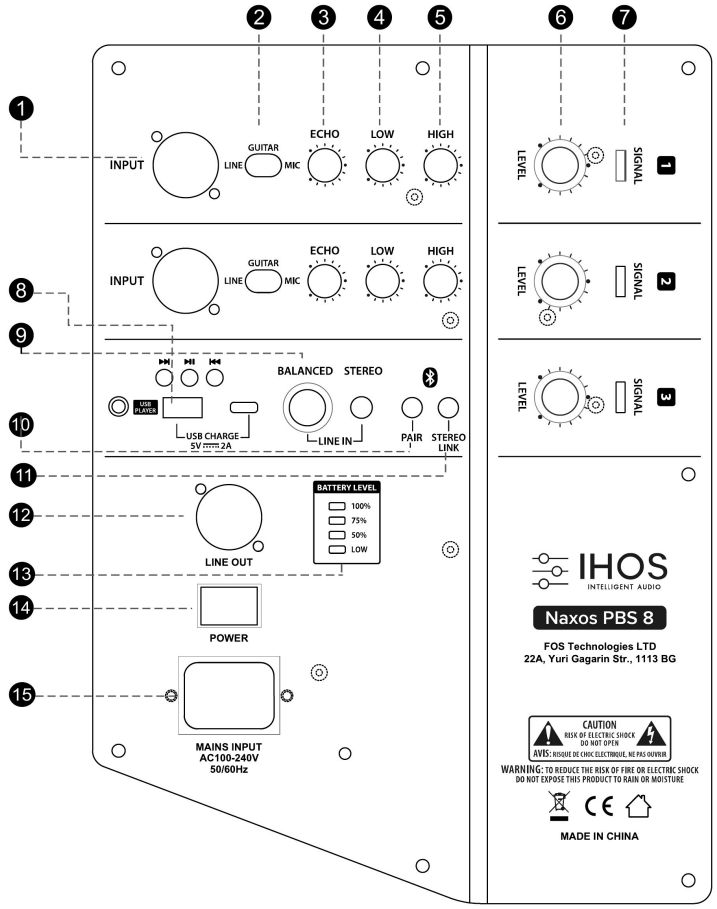
8 Dane techniczne

8.1	**Typ systemu**	dwudrożna obudowa wentylowana z układem HF (HF array)
8.2	**Przetwornik wysokotonowy**	1 × głośnik HF z przetwornikiem współosiowym 1,35″
8.3	**Przetwornik niskotonowy**	1 × głośnik niskotonowy 8″
8.4	**Pasmo przenoszenia (-3 dB)**	60 Hz - 18 kHz
8.5	**Maks. SPL**	115 dB
8.6	**Kąt pokrycia (poz. × pion.)**	120° × 50°
8.7	**Całkowita moc szczytowa**	500 W
8.8	**Złącza wejściowe**	2 × Combo XLR/TRS (symetryczne) · 1 × Jack stereo 3,5 mm
8.9	**Złącza wyjściowe**	1 × Jack 6,35 mm (niesymetryczne) · 1 × port ładowania USB typu C
8.10	**Kanały wejściowe**	2 × MIC/LINE · 1 × LINE/BT
8.11	**Procesor DSP**	TAK
8.12	**Regulacja Mic/Line**	Reverb, Low, High, Level
8.13	**Regulacja Stereo in/Bluetooth**	Pair, Level
8.14	**Przetwarzanie sygnału**	DSP 32 bit, przetworniki AD/DA 24 bit
8.15	**Bluetooth**	5.3, strumieniowanie audio
8.16	**Materiał obudowy**	polipropylen

8.17	**Wykończenie**	czarne, strukturalne
8.18	**Materiał maskownicy**	stal malowana proszkowo
8.19	**Uchwyty**	1 × u góry
8.20	**Gniazdo na statyw**	1 × u dołu
8.21	**Masa**	8,2 kg (18,0 lb)
8.22	**Ładowanie przez USB**	maks. 2 A
8.23	**Zasilanie**	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz
8.24	**Pobór mocy**	100 W
8.25	**Typ akumulatora**	litowo-jonowy, 8000 mAh
8.26	**Czas odtwarzania z akumulatora (przy średnim poziomie)**	8 godzin

RYSUNEK 1 / 1

Panel główny



Napisy na panelu: ECHO (poz. 3, w opisie REVERB), STEREO LINK (poz. 11, w opisie TWS).

NR	OPIS
1	Wejścia CH1/CH2 (INPUT)
2	Przełączniki LINE/GUITAR/MIC
3	Pogłos CH1/CH2
4	Niskie tony CH1/CH2
5	Wysokie tony CH1/CH2
6	Poziom CH1/CH2/CH3
7	Diody SIGNAL CH1/CH2/CH3
8	Port USB
9	Wejście STEREO IN
10	Przycisk PAIR
11	TWS
12	Wyjście LINE OUT
13	Wskaźnik BATTERY LEVEL
14	Wyłącznik POWER
15	Gniazdo zasilania AC~

OD DYSTRYBUTORA

Wsparcie VEX: Naxos PBS 8

Materiały VEX Systems dla użytkowników Naxos PBS 8: serwis, oryginalne części, akcesoria i doradztwo. Ta strona nie jest częścią tłumaczenia instrukcji.

SERWIS

Serwis i naprawy

Usterka lub nietypowe działanie? Opisz problem i podaj numer seryjny, a wskażemy dalsze kroki: diagnostykę, naprawę lub wymianę.

Zgłoś serwis →

biuro@vex-systems.pl

CZĘŚCI

Oryginalne części FOS Technologies

Potrzebujesz części lub elementu wyposażenia? Napisz, czego szukasz, a sprawdzimy dostępność u producenta.

Zapytaj o część →

biuro@vex-systems.pl

INTEGRACJA

Doradztwo i integracja

Dobierzemy sprzęt pod konkretny obiekt oraz omówimy montaż i uruchomienie. Opisz projekt, a zaproponujemy zakres.

Omów projekt →

vex-systems.pl/integracje

PODOBNE PRODUKTY

Naxos PBS 6.5
Głośniki Aktywne (Akumulatorowe)

Zobacz katalog →

vex-systems.pl/dystrybucja

VEX

Zamów lub zapytaj

+48 794 797 959
biuro@vex-systems.pl
vex-systems.pl/kontakt

Karta produktu

INFORMACJE O DOKUMENCIE

Producent i dystrybutor

PRODUCENT

FOS Technologies LTD

Bulevard Iliensko Shose 8, Sladova Baza ZMM, Sofia, Bułgaria
info@fos-lighting.eu · www.fos-lighting.eu

DYSTRYBUTOR W POLSCE

VEX Systems

biuro@vex-systems.pl
+48 794 797 959
vex-systems.pl

Media Rental Oleksandr Zakariya
al. Niepodległości 20/55, 02-653 Warszawa
NIP 5214048857

VEX Systems jest oficjalnym dystrybutorem FOS Technologies w Polsce: dobór sprzętu, dostawa, integracja i opieka techniczna w jednym miejscu. Opisz obiekt, a wskażemy właściwy zestaw i zakres wsparcia.

Strona produktu
vex-systems.pl

Oryginał instrukcji (EN)
fos-lighting.eu

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej z języka angielskiego.
W sprawach spornych rozstrzyga oryginał producenta.